

# TRAINING!

## 2021-2022

# ESPAGNOL



# PREMIÈRE TECHNOLOGIQUE

L'ensemble du sujet porte sur l'axe 8 du programme : **Diversité et inclusion.**

Il s'organise en deux parties :

**1- Compréhension de l'écrit**

**2- Expression écrite**

**Documento 1: Una gran sorpresa**

*Tres jóvenes españoles llegan a Bolivia y descubren su cultura.*

Casi desde cualquier calle podían verse, al fondo, las lejanas y altas montañas nevadas que rodeaban la hondonada en la que había sido construida La Paz. Según nos habían dicho en el hotel, la población era mayoritariamente india, sin embargo, en las calles que recorrimos también abundaban los blancos y los cholos (mestizos), pero nuestra sorpresa fue tremenda cuando caímos en la cuenta de que aquellos a quienes allí llamaban indios, sin más, no eran otra cosa que aymaras de pura cepa, descendientes de los antiguos dueños y señores de todas aquellas tierras, poseedores de una lengua prodigiosa que, de manera increíble, era despreciada<sup>1</sup> como signo de analfabetismo e incultura. Nos costó bastante asimilar estas absurdas ideas y nos quedábamos absortos mirando a cualquier vendedor callejero de piel oscura y pelo negro-azulado, o a cualquier chola vestida con su amplia pollera<sup>2</sup> y su bombín<sup>3</sup> inglés, como si fueran auténticos yatiris<sup>4</sup> de Taipikala. Tan entusiasmado estaba que me acerqué a uno de los que se parapetaba<sup>5</sup> tras una mesa de objetos para turistas y le pedí que nos dijera algunas frases en aymara. El hombre no pareció entenderme bien al principio pero, luego, en cuanto vio los billetes de bolivianos, se lanzó a recitar una especie de poesía que, por supuesto, no comprendimos ni falta que nos hizo porque, ¡por fin!, estábamos oyendo hablar aymara, el auténtico aymara.

Matilde ASENSI, *El origen perdido* (2004)

1. despreciada : *méprisée*
2. una pollera: *en Amérique Latine, une jupe*
3. un bombín: *un chapeau melon*
4. un yatiri: *un prêtre Aymara*
5. se parapetaba = se refugiaba

## Documento 2: Un concurso especial

**La Paz** — Entre 18 jóvenes lindas y carismáticas de los barrios de La Paz salió elegida Rosa Vásquez como la soberana<sup>1</sup> del concurso Cholita Paceña<sup>2</sup> en Bolivia que reivindica la vestimenta de las mujeres indígenas, el uso de las lenguas originarias y la lucha contra la discriminación.

Las faldas plisadas, blusas ajustadas, mantas<sup>3</sup> coloridas típicas de las cholitas de La Paz se lucieron adornando la belleza de las mujeres que las visten. Las muchachas entre 18 y 30 años ejecutaron danzas folclóricas logrando enamorar a su público y hacer complicada la decisión de los jueces para la elección en una plaza al centro de esta ciudad la noche del viernes.

Vásquez, de 23 años, quien está por culminar sus estudios de secretariado, dijo que sus padres son aymara y que es un orgullo que ella lo sea también, en el concurso que se realiza en conmemoración del aniversario de la revolución del 16 de julio contra los españoles hace 210 años.

“Yo estoy segura de que este concurso se diferencia porque rescata<sup>4</sup> el valor de la chola de La Paz que es diferente a concursos de belleza por lo que considero que todas somos hermosas y más hermoso es nuestro idioma nativo”, dijo la participante Leticia Ayala, de 20 años.

*Diario Libre, Bolivia (01/07/2019)*

1. la soberana: *la Miss*
2. Paceña = habitante de La Paz
3. una manta : *une couverture*

## Documento 3: Cholitas de Bolivia con su vestimenta tradicional (2018)



**1) Compréhension de l'écrit**

**Conteste las preguntas siguientes y redacte las repuestas.**

a- Después de leer el documento 1, identifique y precise la reacción de los protagonistas al llegar a La Paz.

b- Establezca una relación entre el documento 1 y 2 y el eje temático "Diversité et inclusión".

**2) Expression écrite**

**Vous traiterez en espagnol l'un des deux sujets suivants au choix. Répondez en 120 mots au moins.**

**Question A**

Usted acompaña a los tres jóvenes españoles del texto 1 en su viaje por Bolivia ; Apoyándose en los dos textos y en la foto, redacte un artículo en su blog de viaje.

**Question B**

Que sea en el campo de la moda, de las lenguas, o de las artes en general, numerosas son las iniciativas para preservar el patrimonio tradicional.

Apoyándose en los 3 documentos y en sus conocimientos, dé su opinión acerca del tema de la recuperación de lo tradicional en las sociedades actuales.